

1 Identification

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

633T2 - Téflon en Spray

Usage recommandé et restrictions d'utilisation

Utilisation générale:

agent séparateur, lubrifiant, lubrifiant pour la technique orthopédique.
Réservé aux installations industrielles ou aux utilisateurs professionnels.

Identificateur du fournisseur initial

Nom de la société: Otto Bock HealthCare Canada Ltd.

Rue/B.P.: 5470 Harvester Road

Code postal, ville: Burlington, ON L7L 5N5, CA

Canada

WWW: www.ottobock.ca

E-mail: info.canada@ottobock.com

Téléphone: (800) 665-3327

Télécopie: (800) 463-3659

Service responsable de l'information:

Mark Agro, Téléphone: (800) 665-3327 (9 am - 5 pm)

Indications diverses:

Siège:
Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
Duderstadt
Allemagne

Numéro de téléphone en cas d'urgence

COLLECT, Téléphone: (613) 996-6666
Transport:
CONSULTANK Lutz Harder GmbH (Contract QUALI003)
Téléphone: +49 (0)178-4337434 (from USA: 01149 178 4337434)

2 Identification des dangers

Classification

Aerosol 1 Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Eye Irrit. 2A Provoque une sévère irritation des yeux.

Éléments d'information

Symboles:


Mention d'avertissement: **Danger**

Mentions de danger: Aérosol extrêmement inflammable.
Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
Provoque une sévère irritation des yeux.

Conseils de prudence: Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
Se laver les mains et le visage soigneusement après manipulation.
Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

Autres dangers connus du fournisseur concernant le produit

A défaut d'une aération suffisante, il peut se former des mélanges explosibles.
L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.
Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

3 Composition/information sur les ingrédients

Mélange

Dénomination chimique: Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux:

Composants dangereux:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 67-63-0	Isopropanol	< 10 %	Flam. Liq. 2. Eye Irrit. 2A. STOT SE 3.
CAS 5593-70-4	Tétrabutanolate de titane	< 3 %	Flam. Liq. 3. Skin Irrit. 2. Eye Dam. 1.
CAS 106-97-8	Butane	25 - 50 %	Flam. Gas 1. Compr. Gas.
CAS 74-98-6	Propane	25 - 50 %	Flam. Gas 1A. Compr. Gas.

La concentration réelle ou la plage de concentrations réelle est retenue en tant que secret industriel.

4 Premiers soins

Description des premiers soins nécessaires

Informations générales: En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
Premiers secours: veillez à votre autoprotection!

En cas d'inhalation: Transporter la victime à l'air frais, desserrer ses vêtements et l'allonger. En cas de difficultés ou même d'arrêt respiratoire, pratiquer la respiration de sauvetage ou utiliser un appareil respiratoire ou un appareil à oxygène.
En cas de malaises, consulter un médecin.

En cas d'ingestion: Ne pas provoquer de vomissement. Rincer la bouche et appeler aussitôt un médecin.

En cas de contact avec la peau:

En cas de contact avec la peau, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau et du savon.
En cas de réactions cutanées, consulter un médecin.

En cas de contact avec les yeux:

Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter ensuite un ophtalmologiste.

Symptômes et effets les plus importants, qu'ils soient aigus ou retardés

Provoque une sévère irritation des yeux.
L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.
Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

Mention de la nécessité d'une prise en charge médicale immédiate ou d'un traitement spécial, si nécessaire

Traitement symptomatique.

5 Mesures à prendre en cas d'incendie

Agents extincteurs appropriés et inappropriés

Agents d'extinction appropriés:

Dioxyde de carbone, poudre d'extinction, sable

Agents extincteurs inappropriés:

Eau

Dangers spécifiques du produit

Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

En cas d'incendie, risque de dégagement de: monoxyde de carbone et dioxyde de carbone

Équipements de protection spéciaux et précautions spéciales pour les pompiers

Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Indications complémentaires:

Refroidir les récipients exposés au danger par aspersion d'eau.

Récipient sous pression. Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion.

6 Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

Précautions individuelles, équipements de protection et mesures d'urgence

Ne pas respirer les aérosols. Éviter le contact avec la substance.

Éliminer toutes les sources d'ignition si cela est faisable sans danger. Assurer une aération suffisante.

Porter un équipement de protection approprié. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Tenir toute personne non protégée à l'écart.

Précautions en matière d'environnement:

Éviter toute infiltration du produit dans le sol, les canalisations, les eaux courantes, les locaux situés en contrebas ainsi que les excavations.

Méthodes et matériaux pour le confinement et le nettoyage

Délimiter le matériel usé avec un absorbant ininflammable (par ex. du sable, de la terre, de la vermiculite, de la diatomite) et pour son élimination, respecter les directives locales en le plaçant dans des conteneurs prévus à cet effet (cf chapitre 13).

Nettoyer soigneusement la zone polluée. Ne pas utiliser d'eau.

Indications complémentaires:

Tenir à l'écart de toute source d'ignition et de chaleur.

7 Manutention et stockage

Précautions relatives à la sûreté en matière de manutention

Précautions de manipulation:

Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail. Ne pas respirer les aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Porter un équipement de protection approprié.

Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Assurer une ventilation suffisante pendant et après l'utilisation pour empêcher une accumulation de vapeur.

Prévoir une douche d'urgence pour la manipulation de quantités importantes du produit.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.

Conditions de sûreté en matière de stockage, y compris les incompatibilités

Conditions de stockage et de conditionnement:

Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

8 Contrôle de l'exposition/protection individuelle

Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur limite
67-63-0	Isopropanol	Canada: Alberta, OEL 15 min	984 mg/m ³ ; 400 ppm
		Canada: Alberta, OEL 8 hour	492 mg/m ³ ; 200 ppm
		Canada: BC, OEL STEL	400 ppm
		Canada: BC, OEL TWA	200 ppm
		Canada: Québec, VECD	400 ppm
		Canada: Québec, VEMP	200 ppm
106-97-8	Butane	Canada: Alberta, OEL 8 hour	1,000 ppm
		Canada: BC, OEL STEL	1,000 ppm
		Canada: Québec, VEMP	1,900 mg/m ³ ; 800 ppm
74-98-6	Propane	Canada: Alberta, OEL 8 hour	1,000 ppm

Valeurs limites biologiques:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur limite	Paramètre	Échantillonnage
67-63-0	Isopropanol	EUA: ACGIH-BEI, urine	40 mg/L	Acetone in urine	fin du dernier poste de la semaine de travail

Contrôles techniques appropriés

Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

- Protection respiratoire: Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire.
La classe du filtre de protection respiratoire doit impérativement être adaptée à la concentration maximale de matière nocive (gaz/vapeur/aérosol/particules) pouvant se dégager lors de la manipulation du produit.
- Protection des mains: Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138.
Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.
- Protection oculaire: Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.
- Protection corporelle: Porter un vêtement de protection approprié.
- Mesures générales de protection et d'hygiène:
Ne pas respirer les aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
Porter un équipement de protection approprié.
Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
Prévoir une douche d'urgence pour la manipulation de quantités importantes du produit.

Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Cf. 6.: Section "Précautions pour la protection de l'environnement".

9 Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

- État physique à 20 °C et 101,3 kPa gazeux
Forme: Aérosol
- Couleur: incolore
- Odeur: caractéristique
- Seuil olfactif: Aucune donnée disponible
- Point de fusion et point de congélation: non déterminé
- Point d'ébullition ou point d'ébullition initial et plage d'ébullition: -44 °C
- Inflammabilité: Aérosol extrêmement inflammable.
- Limites inférieures et supérieures d'explosivité ou limites inférieures et supérieures d'inflammabilité:
LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): 1.50 Vol%
LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): 10.90 Vol%

Point d'éclair:	-97 °C
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammation:	ne s'enflamme pas spontanément
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible
pH:	Non applicable
Solubilité:	Aucune donnée disponible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Pression de vapeur:	à 20 °C: 8,300 hPa
Masse volumique et densité relative	1 g/mL
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Caractéristiques des particules:	Non applicable

Autres informations

Température d'ignition:	> 365 °C
-------------------------	----------

10 Stabilité et réactivité

Réactivité:	Aérosol extrêmement inflammable. Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.
Stabilité chimique:	Stable si stocké dans les conditions prévues.
Risque de réactions dangereuses:	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
Conditions à éviter:	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.
Matériaux incompatibles:	Agents oxydants puissants, acides forts.
Produits de décomposition dangereux:	Gaz très inflammables

11 Données toxicologiques

Informations sur les voies d'exposition probables

Aucune donnée disponible

Informations sur les risques pour la santé

Toxicité aiguë (par voie orale): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité aiguë (dermique): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité aiguë (par inhalation): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Corrosion cutanée/irritation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Irrit. 2A = Provoque une sévère irritation des yeux.

Sensibilisation respiratoire: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Sensibilisation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Mutagénicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Cancérogénicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité pour la reproduction: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Autres informations:

Indication sur Isopropanol:

DL50 Rat, par voie orale: 4,570 mg/kg

DL50 Lapin, dermique: 13,400 mg/kg

CL50 Rat, par inhalation: 30 mg/L/4h

Indication sur Tétrabutanolate de titane:

DL50 Rat, par voie orale: 3,122 mg/kg

Indication sur Butane:

CL50 Rat, par inhalation: 658 mg/L/4h

Pour un effet cancérogène:

Indication sur Isopropanol:

IARC Rating: Group 3

OSHA Carcinogen: not listed

NTP Rating: not listed

Symptômes

L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.

Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

12 Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique: Indication sur Isopropanol:
 Toxicité pour le poisson:
 CL50 Pimephales promelas (tête de boule): 9,640 mg/L/96h
 Toxicité pour la daphnia:
 CE50 Daphnia magna (puce d'eau géante): 9,714 mg/L/24h

Persistence et dégradation

Indications diverses: N'est pas facilement biodégradable.

Potentiel de bioaccumulation

Coefficient de partage n-octanol/eau:
 Aucune donnée disponible

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Autres effets nocifs

Remarques générales: Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

13 Données sur l'élimination

Méthodes de traitement des déchets

Produit

Recommandation: Déchets spéciaux. L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

Conditionnement

Recommandation: Manipuler les récipients vides avec précaution: toute ignition peut provoquer une explosion.
 L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

14 Informations relatives au transport

Numéro ONU

TMD: UN1950
 IMDG, IATA-DGR: UN 1950

Désignation officielle de transport de l'ONU

TMD: ONU 1950, AÉROSOLS
 IMDG: UN 1950, AEROSOLS
 IATA-DGR: UN 1950, AEROSOLS, FLAMMABLE

Classe de danger relative au transport

TMD: 2.1
 IMDG: Class 2, Subrisk -, see SP63
 IATA-DGR: Class 2.1



Groupe d'emballage

TMD, IATA-DGR: néant
 IMDG: -

Dangers environnementaux

Polluant marin: non

Précautions spéciales concernant le transport ou le déplacement à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise

Canada: Transport des marchandises dangereuses (TMD)

Dispositions particulières: 80, 107

Limite pour explosifs et indice quantité limitée: 1 L

Indice véhicule routier ou ferroviaire de passagers: 75 L

Transport maritime (IMDG)

Numéro EmS: F-D, S-U
 Dispositions particulières: 63 190 277 327 344 381 959
 Quantités limitées: See SP277
 Quantités exceptées: E0
 Conditionnement - Instructions: P207, LP200
 Conditionnement - Réglementations: PP87, L2
 IBC - Instructions: -
 IBC - Réglementations: -
 Instructions réservoirs - IMO: -
 Instructions réservoirs - UN: -
 Instructions réservoirs - Réglementations: -
 Arrimage et manutention: SW1 SW22
 Séparation: SG69
 Propriétés et observations: -
 Polluant marin: non
 Groupe de ségrégation: none

Transport aérien (IATA)

Désignation technique spécifique:	UN 1950, AEROSOLS, FLAMMABLE
Étiquette de danger:	Flamm. gas
Code de quantité exceptée:	E0
Avions passagers et cargo: Quantité limitée:	Pack.Instr. Y203 - Max. Net Qty/Pkg. 30 kg G
Avions passagers et cargo:	Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 75 kg
Avion-cargo uniquement:	Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 150 kg
Dispositions particulières:	A145 A167 A802
Emergency Response Guide-Code (ERG):	10L

15 Informations sur la réglementation

Directives nationales - Canada

Isopropanol:	LIS: repertorié
Tétrabutanolate de titane:	LIS: repertorié
Butane:	LIS: repertorié
Propane:	LIS: repertorié

Autres informations, restrictions et dispositions légales

Aucune donnée disponible

16 Autres informations

Mise à jour:	17/12/2025
Créée:	20/3/1998
Raison des dernières modifications:	Mise à jour d'ordre général: Fiche de données de sécurité conforme au Règlement sur les produits dangereux (RPD) 2022

Abréviations et acronymes:

Aerosol: Aérosol
AS/NZS: Norme Australienne/Néo-zélandaise
CAS: Service des résumés chimiques
CE: Communauté européenne
CFR: Code des règlements fédéraux
CL50: Concentration létale médiane
CLP: Classification, étiquetage et emballage
Code IMDG: Code Maritime International des Marchandises Dangereuses
DL50: Dose létale 50%
DMEL: Dose dérivée avec effet minimum
DNEL: Dose dérivée sans effet
EC50: Concentration efficace 50%
EmS: Consignes d'intervention d'urgence pour les navires transportant des marchandises dangereuses
EN: Norme européenne
EQ: Quantités exceptées
Eye Dam.: Endommagement des yeux
Eye Irrit.: Irritation des yeux
Flam. Gas: Gaz inflammables
Flam. Liq.: Liquide inflammable
IATA: Association du transport aérien international
IATA-DGR: Association du transport aérien international – Règlement sur les marchandises dangereuses
IBC Code: Code international pour la construction et l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac
IMO: Organisation maritime internationale
LEP: Limite d'exposition professionnelle
LIE: Limite Inférieure d'Explosivité
LIS: Liste intérieure des substances
MARPOL: Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires
ONU: Organisation des Nations unies
OSHA: Administration de la sécurité et de la santé au travail
PBT: Persistant, bioaccumulable et toxique
PNEC: Concentration prédite sans effet
Skin Irrit.: Irritation de la peau
STOT SE: Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique
TLV: Valeur limite d'exposition
TMD: Règlement sur le transport des marchandises dangereuses au Canada
TRGS: Règles techniques pour les substances dangereuses
vPvB: Très persistantes et très bioaccumulables

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir rubrique 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.